

大学英语四、六级辅导丛书

# 大学英语每日伴读系列

## 阅读 2

谭福红 主编



天津大学出版社  
TIANJIN UNIVERSITY PRESS



大学英语四、六级辅导丛书

大学英语每日伴读系列

阅读 2

谭福红 主编

天津大学出版社

## 内容提要

本书紧扣大学英语教学大纲,分为技巧篇和实战篇两部分。技巧篇通过举例分析的方法详尽论述了阅读方法与技巧。实战篇中按照全国大学英语考试委员会制定的题型(包括传统的阅读理解题以及新增设的翻译和简短回答问题)给出100篇阅读理解练习。每篇文章后以注释的形式列出文中出现的常用短语、搭配及习语。同时书后给出练习答案。所以说本书实战性极强。该书尤其适用于大学英语本科一年级下学期的学生,同时也适用于参加大学英语二、三级考试的高自考、成人高考及其他各类考生。

### 图书在版编目(CIP)数据

大学英语每日伴读系列. 阅读. 2/谭福红主编.

天津:天津大学出版社,2002.9

ISBN 7-5618-1651-0

I. 大... II. 谭... III. 英语-阅读教学-高等学校-教学参考资料 IV. H319.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 061855 号

出版发行 天津大学出版社

出版人 杨风和

地址 天津市卫津路 92 号天津大学内(邮编:300072)

电话 发行部:022-27403647 邮购部:022-27402742

印刷 河北省永清县印刷厂

经销 全国各地新华书店

开本 185mm×260mm

印张 12.25

字数 306 千

版次 2002 年 9 月第 1 版

印次 2002 年 9 月第 1 次

印数 1-4 000

定价 16.00 元

## 本丛书编委会

主    编:谭福红  
编    委:史逢阳  张云霞  程  梅  谭福红  
        魏  芳(按姓氏笔画)  
本书编者:丁  蔓  申秀玲  李学爱  杜  钧  
            郑  艳

# 前 言

阅读是掌握语言知识、打好语言基础、获取信息的重要渠道。阅读能力是大部分大学生今后工作所需的主要语言技能。所以,在大学英语学习中要始终注重培养阅读能力。从语言学习的规律来看,英语应用能力的提高是建立在大量的语言输入,尤其是大量的阅读基础之上的。

《大学英语教学大纲》中对阅读能力提出明确要求如下:能顺利阅读语言难度中等(四级)或较高(六级)的一般性题材的文章,掌握中心大意以及说明中心大意的事实和细节,并能就文章的内容进行分析、推理、判断和综合概括,领会作者的观点和态度,阅读速度达到每分钟 70 词。

由于全国统一的大学英语四、六级考试具有科学性和权威性,因而得到了社会的普遍认可。目前,全国每年参加该项考试的考生已达 300 万人。2000 年 9 月国家正式颁布的《大学英语教学大纲》中明确规定:本科生毕业前必须通过四级考试,否则不能授予学士学位。很多用人单位在聘用大学毕业生时都有一条:有英语六级证书者优先。有些单位甚至要求应聘者必须要有六级证书。顺利地通过大学英语四、六级统考是校园中莘莘学子的愿望。时下流行的口号是:要过级,更要得优秀。而在大学英语四、六级统考中,阅读理解题占 40%,与其相关的新题型翻译或简短回答题占 10%,也就是说对阅读能力测试的题占总题量的 40%~50%。由此可以看出,阅读是第一层次的要求。特别是在大学英语四、六级考试委员会实行口语考试之后,很多学生都想参加,而参加口语考试的前提是笔试成绩达到 80 分。由此可见,要想达到 80 分甚至更高的成绩,阅读能力是关键,是学生准备考试的突破口。

本丛书正是针对学生的这一期望和要求而精心设计的。丛书共分为 6 级:阅读 1 针对大学本科一年级上学期的学生;阅读 2 针对大学本科一年级下学期的学生;阅读 3 针对大学本科二年级上学期的学生;依此类推,直到帮助学生顺利通过六级考试。每本书分为两篇,即技巧篇和实战篇。技巧篇从大学英语四、六级考试阅读题型介绍开始,然后分别安排了应试指导、阅读理解题答题技巧、翻译题答题技巧以及简短回答题答题技巧。技巧篇中通过大量举例展开了详尽的论述。实战篇按每学期大概 100 天计算安排了 100 篇阅读文章练习,紧扣大纲,分为多项选择题、翻译题和简短回答题。同时每篇文章后面给出注释,提醒学生千万不要忽视注释这一部分,它不仅是老师们在文章中精心挑选的精彩短

语,而且通过上下文的实际语言环境对学生扩大词汇量、掌握词汇语法搭配都有很大的帮助。这远远胜于死背词汇手册。所以建议读者每天抽出半个小时的时间集中训练,如能循序渐进并坚持不懈,定会取得事半功倍的效果。

如能按照下列要求使用本书,你将获益匪浅:

按照大学英语四、六级考试的要求,完成4篇阅读理解多项选择题(5道题)、翻译题(4~5个句子)、简短回答题(5道题)的时间分别为35分钟、15分钟、15分钟。考虑我们题目数量并结合考试的要求,建议大家每篇阅读理解多项选择题答题时间为8~9分钟;翻译(2个句子)答题时间为6~8分钟;简短回答题答题时间为15分钟。由于本书题型分布均匀,每篇文章由多项选择及翻译题或者简短回答及翻译题构成,因此多项选择及翻译题总共答题时间应为14~17分钟;简短回答及翻译题总共答题时间应为21~23分钟。请读者根据书后的答案在每篇文章后面的自我测评一栏中填出自己实际的答题时间、准确率及最后得分。然后再花上5~10分钟的时间结合上下文认真记忆注释里的短语和词的搭配。可见,只要每天抽出半小时的时间就足够了。

这么明确的目标、周到的安排,你还等什么呢?赶快行动吧!

你的成功,也许就从拥有这本书开始。

编者

2002/7/9 于南开大学

# 目 录

技巧篇——阅读方法与技巧 .....	(1)
一、《大学英语教学大纲》对基础阶段阅读能力的要求 .....	(1)
二、如何阅读一篇文章 .....	(1)
三、如何处理阅读中的生词 .....	(7)
四、如何培养快速阅读 .....	(12)
五、如何准确理解文章的意思 .....	(14)

实战篇 .....	(21)
-----------	------

Passage 1 (21)	Passage 2 (22)	Passage 3 (24)	Passage 4 (25)
Passage 5 (27)	Passage 6 (29)	Passage 7 (30)	Passage 8 (32)
Passage 9 (33)	Passage 10 (35)	Passage 11 (36)	Passage 12 (38)
Passage 13 (39)	Passage 14 (41)	Passage 15 (42)	Passage 16 (44)
Passage 17 (45)	Passage 18 (47)	Passage 19 (48)	Passage 20 (50)
Passage 21 (51)	Passage 22 (53)	Passage 23 (54)	Passage 24 (55)
Passage 25 (57)	Passage 26 (58)	Passage 27 (60)	Passage 28 (61)
Passage 29 (62)	Passage 30 (63)	Passage 31 (65)	Passage 32 (66)
Passage 33 (68)	Passage 34 (69)	Passage 35 (71)	Passage 36 (72)
Passage 37 (74)	Passage 38 (75)	Passage 39 (77)	Passage 40 (78)
Passage 41 (80)	Passage 42 (81)	Passage 43 (82)	Passage 44 (84)
Passage 45 (85)	Passage 46 (87)	Passage 47 (88)	Passage 48 (90)
Passage 49 (91)	Passage 50 (93)	Passage 51 (94)	Passage 52 (96)
Passage 53 (97)	Passage 54 (98)	Passage 55 (100)	Passage 56 (101)
Passage 57 (103)	Passage 58 (104)	Passage 59 (106)	Passage 60 (108)
Passage 61 (109)	Passage 62 (110)	Passage 63 (112)	Passage 64 (113)
Passage 65 (115)	Passage 66 (117)	Passage 67 (118)	Passage 68 (120)
Passage 69 (121)	Passage 70 (122)	Passage 71 (124)	Passage 72 (125)
Passage 73 (127)	Passage 74 (128)	Passage 75 (130)	Passage 76 (131)
Passage 77 (132)	Passage 78 (134)	Passage 79 (135)	Passage 80 (137)
Passage 81 (138)	Passage 82 (140)	Passage 83 (141)	Passage 84 (143)
Passage 85 (144)	Passage 86 (146)	Passage 87 (147)	Passage 88 (149)
Passage 89 (150)	Passage 90 (152)	Passage 91 (153)	Passage 92 (154)
Passage 93 (156)	Passage 94 (157)	Passage 95 (159)	Passage 96 (160)
Passage 97 (161)	Passage 98 (163)	Passage 99 (165)	Passage 100 (166)

答案 .....	(168)
----------	-------





# 技巧篇——阅读方法与技巧

## 一、《大学英语教学大纲》对基础阶段阅读能力的要求

根据《大学英语教学大纲》的要求,大学英语教学的目的是“培养学生具有较强的阅读能力和一定的听、说、读、写、译能力,使他们能用英语交流信息,以适应社会发展和经济建设的需要”。大纲中提出要培养的阅读能力,包含阅读理解能力和快速阅读文字材料的能力。其中对阅读理解能力的要求是:学生能顺利阅读中等语言难度的一般性题材的文章,掌握中心大意以及说明中心大意的事实和细节,并能根据所读材料进行一定的分析、推理和判断,领会作者的观点和态度。对阅读速度的要求是:在按上述要求进行阅读时,每分钟达到 70 个词;在阅读篇幅较长、难度略低、生词不超过总词数的 3% 的材料时,在掌握中心大意、抓住主要事实和有关细节的前提下,每分钟达到 100 个词。

《大学英语教学大纲》对学生在阅读理解能力方面应该达到的目标,提出了以下几点要求:

掌握所读材料的主旨和大意;

了解说明主旨和大意的事实和细节;

既理解字面的意思,也能根据所读材料进行一定的判断和推论;

既理解个别句子的意思,也理解上下文的逻辑关系。

英语学习中,听、说、读、写、译的能力是衡量学习者英语水平的主要标志。阅读作为语言综合运用能力(听、说、读、写、译)中的一种技能,一般取决于三方面因素的相互作用。这三方面因素是:词汇、语法结构和篇章大意;换句话说,阅读理解的成功与否,取决于是否真正掌握了这种语言。而阅读能力的培养对进一步发展听、说、写、译的能力都将产生直接的影响。一般来说,所有语言学习实践都有助于提高阅读能力,但是如果掌握了一些阅读方法与技巧,不仅可以使文章读起来更容易,而且还可以在在一定程度上有助于提高阅读理解力。

## 二、如何阅读一篇文章

阅读的目的是为了了解、获取作者通过文字表达出来的思想。作者用文字来表达思想、输出信息,而读者则借助心理语言过程,通过种种手段来重现这一信息。阅读的过程是一个不断选验(sampling)、预见(predicting)、验证(testing)、肯定或修正(confirming or revising)的过程。需要说明的是,作为阅读活动中信息的接受者——读者,其作用并不仅仅是被动地接受信息,在某种意义上,读者与作者之间似乎在进行某种对话。读者会不自觉地存在某种警觉(alertness)和参与感(participation),阅读时(特别在进行评判性阅读





时)会不断地对作者的观点进行发问(why, how, what, ...),并对作者的某些结论作出评价及判断(yes or no),对文章进行概括,并提出新的问题……正因为如此,在阅读实践中,相同的阅读材料,由于不同读者在阅读时的参与度(activeness)不同,所获得的信息也会不同,有的甚至对作者所表达的观点产生误解。

阅读一篇文章最好是读两遍。第一遍,对文章内容有个大概的了解;第二遍,可以注重一些重要的细节或难点。我们所阅读材料的性质各不相同,在阅读不同性质和难度的材料时,希望实现的目的也各不相同。因此,应根据阅读中遇到的不同情况,选择不同的阅读方式去阅读。基本的阅读方法主要有略读、寻读、细读。

### ▲1. 略读

略读(skimming)就是通过阅读文章中重要部分及细节来获得文章的精华,即了解文章的主旨大意或梗概。略读时,应首先以正常速度读完第一段,因为第一段通常是全文的介绍或概述;然后从第二段起只读一些你认为含有主旨思想或重要细节的句子或段落,而忽略一些不重要的内容;最后到结尾段落你应该阅读得全面一些,因为结尾段落经常有一些总结性的内容。略读应注意以下几点:

第一、注意提高阅读速度,因为略读的速度一般比正常阅读的速度快一倍,略读主要是为了了解文章的中心思想及各段的大意,所以注意力不要集中在记忆某些细节上,如数据、地名、人名等;

第二、不要逐词、逐句阅读,应抓住一些关键语句,如文章的标题、小标题、首句、结论句、承上启下的过渡句等;

第三、不要过多地考虑生词的意思,更不要停下来琢磨某个单词、词组或句子的意思,可以通过上下文猜测词义、句意;

第四、根据上一篇练习答案的对错率来调节下一篇的阅读速度,若正确率高于70%,即说明阅读速度仍可再快一些,若正确率低于70%,则有必要适当放慢速度;

第五、经过一个阶段的略读训练后,应把练习中做错题目集中分析一下,看看主要是什么问题(比如词汇量太少、思维方法不对、缺乏文化背景知识等等),找出主要问题之后,应采取相应措施,加以纠正。

英语阅读者通常在以下几种情况使用略读:

- ①只需了解文章的大意、概要;
- ②回忆或复习过去所学的知识;
- ③要从目录索引中寻找所需资料;
- ④浏览报刊;
- ⑤决定某些材料是否有进一步阅读的价值。

下面一篇文章供略读练习用,读者只需获取大意即可。请记下阅读时间及正误率。

About 70 million Americans are trying to lose weight. This is almost 1 out of every 3 people in the United States. Some people go on diet. This means they eat less of certain foods, especially fats and sugars. Other people exercise with special equipment, take diet pills, or even have surgery. Losing weight is hard work, and it can also cost a lot of money. So why do so many people in the United States want to lose weight?





Many people in the United States worry about not looking young and attractive. For many people, looking good also means being thin. Other people worry about their health. Many doctors say being overweight is not healthy. But are Americans really fat?

Almost 30 million Americans weigh at least 20 percent more than their ideal weight. In fact, the United States is the most overweight country in the world. "The stored fat of adult Americans weighs 2.3 trillion pounds," says University of Massachusetts anthropologist George Amelagos. He says burning off that stored energy would produce enough power for 900,000 cars to go 12,000 miles.

Losing weight is hard work, but most people want to find a fast and easy way to take off fat. Bookstores sell lots of diet books. These books tell readers how to lose weight. Each year, dozens of new books like these are written. Each one promises to get rid of fat.

1. Which of the following is not mentioned as a way of losing weight?

- A. To eat less fats and sugars.
- B. To take much exercise.
- C. To have surgery.
- D. To work hard.

2. Many Americans are trying to lose weight because \_\_\_\_\_.

- A. they want to look attractive
- B. they want to keep fit
- C. they are misled by doctors
- D. both A and B

3. It can be inferred from the last paragraph that \_\_\_\_\_.

- A. diet books are not always effective
- B. diet books are usually helpful
- C. there are lots of ways of losing weight
- D. bookstores are keeping their promises

(答案:D D A)

**题解:**第一题问的是“文中没有提到哪一种减肥方法?”通过略读,可以在文章中的第一段找到“...eat less of certain foods, especially fats and sugars... exercise with special equipment... have surgery”,这时,只排除了D项。第二题的答案可以在第二段中找到“...looking good also means being thin. Other people worry about their health”,所以得出答案是:人们既想显得好看,又想保持身体健康。第三题是针对最后一段的提问,最后一段中提到“每年写出了许多像这样的减肥书,都说可以减掉脂肪”,我们可以得出结论:diet books are not always effective。

## ▲2. 寻读

和略读一样,寻读(scanning)也是英语快速阅读中一项非常重要而且实用的阅读技能。寻读是为查阅资料而进行的阅读。其特点是:阅读时对阅读材料的整体不感兴趣,阅读的目的在于从文章或资料中迅速查找某项或某几项具体的信息、事实或答案等。这时,通



常不必通读全文,而只需找到该信息所在的部分进行阅读。比如,在电话簿中查阅某人的电话号码、翻阅报纸上的某个电视节目或查字典找出某个单词的意思时就经常使用寻读法。

寻读时根据要寻找的信息,有目的地从头快速扫视文章,如果要寻找事情发生的时间,就要特别注意日期;找到信息后认真阅读,确定是否是所需的内容;达到目的后即可停止阅读。培养寻读能力可使读者既快又准确地获得所需要的种种信息。

按查阅内容,寻读可大致分为以下三种。

●(1)查阅资料索引

当有关内容在资料的不同章节中多次出现时,读者应查阅资料索引。通过查阅索引,可以清楚地找到有关内容在不同章节中的精确出处。

●(2)查看各种图表

在英语读物特别是科技英语读物中,常附有各种图表,尽快看懂图表中各种符号所代表的意思并迅速找出有关信息也需凭借寻读来进行。

●(3)查出解决问题的答案

寻读时,应首先明确问题答案的大致范围。如要求寻找数字,阅读时眼睛应尽快跳到有数字的段落上,如要求寻找某术语的定义,则应在该术语出现频繁的段落或上下文中去寻找。

下面的一篇寻读练习,意在使读者培养迅速准确查找有关资料的能力。

根据后面的参考资料尽快回答下列问题,记下所用时间及正误率。

1. What is the general weather of an area over a long period of time called?
2. Name one important thing on which climate depends.
3. Name one important thing on which rainfall depends.
4. What is a hot, dry land where little rain falls?
5. If you live near the North or South Pole, what kind of climate do you have?

The climate of any place is the kind of weather it usually has over a long period of time. The kinds of homes we live in, the clothes we wear, even the foods we eat depend on the climate of the place where we live.

Climate is a complicated pattern; it is affected by many things. Nearness to the North or South Pole or to the equator is important. If you live near one of the poles, you live in a cold climate, for you do not get as much or as direct sunshine as you would get farther from the poles. If you live near the equator, you live in a warm or very hot climate, for this is the region where the sun shines almost straight down.

How much rain or snow falls makes a great difference to the climate. You may live in a hot, dry land, where little rain falls. This will be a desert. Its climate is quite different from that of a rainforest, which may be the same distance from the equator, but where rain falls almost every day. The amount of rain that falls — or snow, in a cold land — depends upon the winds, upon the surrounding mountains, and upon the currents in nearby seas. Rainfall depends on many different things.





(答案: 1. climate 2. nearness to poles or equator; amount of rain or snow 3. winds; mountains; sea currents 4. desert 5. cold)

### ▲3. 细读

细读一般用于阅读难度适中的材料,读者希望对阅读材料获得深刻理解或牢固地掌握其他某些内容。细读主要是推敲文章的某些细节,对句子、段落或文章的含义作出正确的判断和推理,领会作者的写作意图。细读时,应从文章的字里行阅读出作者隐含的意思,并作出正确的推理、判断,这是一种非常重要的阅读技巧,可以有助于更深入、更全面地理解所读的内容,并获得更多的信息。但是注意,应谨慎进行推理及判断,而且作出的结论必须严格根据阅读材料所提供的信息,并且有充分的证据支持。读者应该读出句子的弦外之音、分析文章中的信息并考虑作者用词的意图。

在阅读文章时,读者应准确理解段落,把握作者的写作意图。同一事实的不同表达法往往反映了作者的态度。如读者只停留在对读物字面的理解而没有真正了解作者如此表达的真正目的,那还是没有真正理解。有时读者很容易找到反映作者态度的文字,而有时却很难找到明显的线索,这就需要读者在字里行间细细体会,请看下例。

Several years have passed since Americans first became alarmed enough about their environment to do something about it. They have stopped burning leaves and trash. They have been using unleaded gas in their cars. Industrial plants are dumping less waste into rivers and lakes and much less noxious smoke into the air. Has anything happened as a result? Yes, the air is cleaner around New York, for example. People and fish are returning to waters which were once unsafe. In fact, so much progress has been made that it is now being suggested that we can afford to let up a little and permit industrial plants to go back to their old ways. Before we agree to do so, we might consider the recent case of Love Valley, a community near Niagara Falls. The strange illnesses of the residents and the number of their babies born with deformities have been traced to industrial wastes dumped into the ground by nearby industries years ago.

作者虽然没有明确讲出自己的态度,但从画线的句中,读者应看出,作者是不赞成“letting up”的。

在进行英语阅读理解时,要注意作者的意图到底是什么。一般说来,作者通过阅读材料,可能从下列 7 个方面来试图影响读者:

- ①传递或吸收信息;
- ②表达感情;
- ③唤起读者的感情;
- ④使读者相信某事(或观点);
- ⑤叫读者去做某事;
- ⑥有意隐藏或混淆意思;
- ⑦娱乐或逗趣。

阅读材料中,一个句子也许只传递一个信息。如:

What time is it now? (希望获得信息)

It has started to rain. (给出信息)





但有时一个句子传递多个信息。如：

When does this stupid program begin? (想获得信息并表达感情)

This car is the best buy for you because it gets 35 miles to a gallon of gas. (给出信息并要读者去做某事)

If you believe that the sick and elderly should not be abandoned by our government, you will support the bill. (唤起感情以便读者投赞成票)

在某些反映社交、政治等内容的英语阅读材料中,理解难度较大的是:有时作者有意回避或混淆真意,或引用别人讲话时断章取义,使其真义与原话相反等等。作者在这些文章中颇有心计的写法,读者在阅读时,要特别注意。

仔细阅读下列文章,并完成后面的练习。

In the second half of each year, many powerful storms are born in the tropical Atlantic and Caribbean Sea. Of these, only about half a dozen generate the strong, circling winds of 75 miles per hour or more that give them hurricane status, and several usually make their way to the coast. There they cause millions of dollars of damage, and bring death to large numbers of people.

The great storms that hit the coast start as innocent circling disturbances hundreds — even thousands — of miles out to sea. As they travel aimlessly over water warmed by the summer sun, they are carried westward by the trade winds. When conditions are just right, warm, moist air flows in at the bottom of such a disturbance, moves upward through it and comes out at the top. In the process, the moisture in this warm air produces rain, and with it the heat is converted to energy in the form of strong winds. As the heat increases, the young hurricane begins to swirl in a counter-clockwise motion.

The average life of a hurricane is only about nine days, but it contains almost more power than we can imagine. The energy in the heat released by a hurricane's rainfall in a single day would satisfy the entire electrical needs of the United States for more than six months. Water, not wind, is the main source of death and destruction in a hurricane. A typical hurricane brings 6- to 12-inch *downpours* resulting in sudden floods. Worst of all is the powerful movement of the sea — the mountains of water moving toward the low-pressure hurricane center. The water level rises as much as 15 feet above normal as it moves toward shore.

1. When is an ordinary tropical storm called a hurricane?

- A. When it begins in the Atlantic and Caribbean Sea.
- B. When it hits the coastline.
- C. When it is more than 75 miles wide.
- D. When its winds reach 75 miles per hour.

2. What is the worst thing about hurricanes?

- A. The destructive effects of water.
- B. The heat they release.
- C. That they last about nine days on the average.



- D. Their strong winds.
3. The counter-clockwise swirling of the hurricane is brought about by \_\_\_\_\_.  
 A. the low-pressure area in the center of the storm  
 B. the force of waves of water  
 C. the trade winds  
 D. the increasing heat
4. Apparently the word “downpours” (Line 5, Para. 3) means \_\_\_\_\_.  
 A. heavy rainfall  
 B. dangerous waves  
 C. the progress of water to the hurricane center  
 D. the energy produced by the hurricane

(答案: D A D A)

实际上,一个熟练的英语阅读者在阅读时,决不会以同一种速度进行阅读。在阅读前,他可能已经确定了大致的阅读目的。在阅读过程中,他会根据阅读材料中各个部分与阅读目的的关系及其难易程度,来确定采用哪种阅读速度及阅读方法。对文章的关键部分,可能仔细研读;与阅读目的关系一般的部分,则“一目十行”,速度飞快;至于那些不重要的部分,他甚至“不屑一顾”。这种有意识的调节式阅读才是应采取的阅读方法。

### 三、如何处理阅读中的生词

阅读一篇文章,肯定会遇到一些生词。读者往往会受文中生词的影响而不知所措。当然,可以查字典找出生词的含义,但是如果总查字典必然会减慢阅读速度。事实上,许多生词可以通过上下文或生词的构词来确定其意义,完全没有必要每个单词都翻字典。猜词义不仅可以提高阅读速度,而且不会打断阅读思路,帮助读者更快、更准确地理解全文。特别是在考试等不允许翻阅字典的情况下,更需要克服生词所造成的理解障碍,凭借上下文的提示或线索来确定词义。为此,学生除了平时应牢固掌握大量的常用词语,特别是大纲上所要求的单词外,还应通过阅读相关题材的文章和书刊,积累一些常用词和术语以备不时之需。此外,在日常的阅读中,特别是在阅读练习中,要注意训练猜词义,减少对字典的过分依赖,不把查字典当做了解词义的惟一途径。下面介绍几种常用的猜词方法。

#### ▲1. 通过定义

文章的作者有时知道大多数读者不熟悉某个单词,他会通过上下文给出这个单词的定义,这样读者便很容易理解了这个单词。例如:

*Magic*, or conjuring, is a form of entertainment that is based on pretending to do things which are impossible.

这句话明确地定义了 *magic* 的意思,即“魔术”。

#### ▲2. 通过常识

有时容易通过自己的经验或常识来获得许多生词的词义。例如:

When the air has absorbed its maximum amount of vapor, it is said to be *saturated*.



根据常识,我们可以得知 *saturated* 的意思是“饱和的”,如前半句所述,“当空气吸收了大量的水蒸气时”,那么,这时空气为饱和状态。

The sun, a white, burning *disk*, seemed to hang in the black velvet of the surrounding heavens.

读者很熟悉太阳的样子,即“白色的、熊熊燃烧的圆盘”。*disk* 的意思即为“圆盘”。

### ▲3. 通过举例

通过文章中的举例,很容易推测出生词的意思。例如:

Even in the twentieth century, goods can be moved more cheaply by boat than by any other means of *transport*.

by boat 是 *transport* 的一种,*transport* 的意思是“运输”。

Using this special glass it was possible to make *spectacles* and other optical instruments.

这句话虽然没有明确说明 *spectacles* 的意思,但是可以清楚地知道 *spectacles* 是一种 optical instrument。

### ▲4. 通过比较

文章的作者经常用比较的方法来暗示词义,通过两种事物或现象的比较,只要你熟悉其中的一种,就不难了解另一种。例如:

The check *fluttered* to the floor like a bird with a broken wing.

句中 *check* 比做 a bird with a broken wing,可以得知 *flutter* 的意思是“飘动、飘落”。

### ▲5. 通过对比

这与上面的“比较”不同,“比较”强调二者的相同、相似点,而“对比”注重二者的相对或相反。例如:

They (Slaves) could be bought and sold, punished or *liberated* at the will of the masters.

句中 *bought* 和 *sold* 互为反义,那么, *punished* 和 *liberated* 意思也是相反或相对。如果 *liberated* 的词义有四个选项: A. tortured B. released C. killed D. confined, 只有 B. released 是与 *punished* 意思相对的词。

Unlike her *gregarious* sister, Jane is an unsociable person who does not like to go to parties or to make new friends.

句中的信号词 *unlike* 表明前文中的 *gregarious* 与后文有一种相反的关系,如果已知一方面的意思是“不善社交和聚会”,那反意就是“喜欢社交的”。

### ▲6. 通过相关信息

结合上下文特别是前文的信息,就可以获得某些单词特别是重复出现的单词的意思。例如:

... This was the scene that spread before the eyes of the first astronaut who left his spaceship to walk in outer space. The name of the Russian astronaut who performed this *feat* was Leonov ... Several months later a similar *feat* was performed by the first American astronaut to walk in space.

这段话中两次出现了 *feat* 一词,根据前文“... left his spaceship to walk in outer space ...”,可以知道 this *feat* 和 a similar *feat* 中的 *feat* 都指的是“离开宇宙飞船,进入太空行





走”这件事。如果 feat 的词义有四个选项: A. an ordinary task B. a noteworthy achievement C. a common deed D. something done, 可以看出, feat 的意思是 B. a noteworthy achievement。

### ▲7. 通过构词

利用自己所掌握的构词法知识对生词进行分析,也是一种常见的猜词方法。如果能识别一个词某组成部分的意义,就可以猜出该词或与之相近的其他词的词义。也就是说,考生在掌握了数千个英语词汇的基础上,如能继续根据单词的部分结构的意思(前缀、后缀、词根、词干)来确定生词的意思,词汇量就会迅速扩大。

例如:在 overwork 这个词里,前缀 over-的意思是“过多地”。知道它的意思,就不难推测下列单词的意思。

overcharge	对……要价太高
overestimate	过高估计
overflow	使涨满;使泛滥
overload	使超载;使负荷过重
overconfident	过于自信的
oversize	特大号的

从以上例子可以看出,学习一点构词法,掌握一些常见的词根和词缀,有助于扩大词汇量,降低阅读中的生词率,减少干扰。

### ●(1)合成词

如果遇到一个合成词的生词,可以将这个合成词拆成两个或更多的部分,这样就可以从单词的构成部分得出该词的意思。例如:

People who are *nearsighted* can only see things that are very close to their eyes.  
nearsighted 由 near + sighted 构成,即“近视的”。

### ●(2)前缀和后缀

单词的前缀改变了词义,或者赋予单词新的意思;后缀一般不影响词义而只改变词性,例如:

They were too close together, and both cities were too *powerful* for *peaceful coexistence*.

powerful 和 peaceful 是在名词 power 和 peace 加了后缀 -ful,使其具有了形容词的词性;coexistence 是由前缀 co-(意思是“与、和……一起”)、单词 exist(意思是“存在”)和后缀 -ence(名词后缀,表示状态)构成。这样,分析它们的构词,就很容易知道它们的意思。这三个词的意思分别是:“强有力的”;“和平的”;“共存”。

### ●(3)分析词根

英语中的许多词源于一些外来语词根,如拉丁语、希腊语、法语等,因此了解一定数量的词根的意思,对扩大词汇量大有裨益。例如:

... Leonov could see, *simultaneously*, the blackness of space and the blinding light of the sun.

simultaneously 一词源于拉丁语 simul(意思是 at the same time)以及 taneous(意思是 momentary);后缀 -ly 表明这是个副词。因此 simultaneously 的意思是 existing or occurring



at the same time(同时存在地;同时发生地)。

What the Spanish soldiers found in Aztec city *surpassed* their wildest dreams.

surpass 来自于法语词 surpasser,意思是 to go beyond;前缀 sur-来自于 super。surpass 的意思是“超越,胜过”。

从以上的例子看,读者在猜测词义时要综合运用多方面的知识和能力。实际上这也是一种阅读技巧的运用。读者如能加强这一技巧的训练和培养,对提高阅读能力一定大有裨益。下面着重谈谈如何培养和发展这种技巧。

①如果生词不是关键词或者词义不太重要,对理解不构成多大的障碍,读者不妨继续读下去,往往从下文中能了解该词的意思。此种情况在我们母语的阅读中屡见不鲜,外语阅读自然也是如此。

②阅读中,有时只需对某个生词有一个笼统的认识,而不必深究其准确意义。学会进行此种判断非常重要,因为这能帮助提高阅读速度。例如:

Some people's eyes become cloudy because of *cataracts*. Long ago these people often became blind. Now however, it is possible to operate on the cataracts and remove them.

从句中提供的信息,读者不难猜出 cataracts 是一种眼病,因为“它使人眼模糊,过去还会导致失明。而现在可以动手术将它割除”,至于具体是什么眼病,在理解此句的意义上并不重要,因此读者不必去考虑其确切的词义。即便通过查字典找到它们的确切意思,对读者理解原句并无实际上的帮助,而且阅读中不时的停顿会影响思维的快速递进和连贯性以及阅读速度,因而是得不偿失的。

③根据语法知识、标点符号和语言信号来猜测词义。仔细发掘上下文之间的特殊语义和逻辑关系。通过对已知部分与未知部分的关系进行推理,作出符合逻辑的判断,以此来了解生词的词义。例如:

Most of us agreed; however, Bill *dissented*.

此句的 agree 和 however 后的 dissent 构成对比的关系,所以可以断定 dissent 是“反对、不赞成”的意思。除了 however,表示对比的关联词(组)还有:(al) though, but, by contrast, nevertheless, on the contrary, still, while, yet 等。

Peter is considered an *autocratic* administrator because he makes decisions without seeking the opinions of others.

依靠 because 从句的解释很容易推断 autocratic 的意思是“武断的”或“专制的”。

There was a dangerous crack in the *gantry*; that is, in the framework on which the crane is carried.

句中的 that is 是一个非常重要的线索,它表明说话的人将换一种说法,即用大家熟悉的词语来重新表述前面的说法。此处用 framework 来重述 gantry,实际上 gantry 也就是后文的 framework。这类常见的信号词还有 in other words, to put it another way, or 等。

综上所述,根据上下文提供的种种线索来推测、判断词义是进行有效阅读训练中必不可少的一环。英语阅读者应做到:

- ①利用句子或段落中的其他词或整体意思来确定生词的含义范围;
- ②利用句中不同部分之间的语法关系及标点符号来考虑生词的意思;
- ③要满足于获取生词的大概意义,在很多情况下,没有必要知道生词的精确含义;